

EL RESTAURADOR

DIARIO DE PROPAGANDA CATÓLICO-SOCIAL Y DE AVISOS

FRANQUEO CONCERTADO

Año VI

Precio de suscripción
Una peseta al mes, en toda España.
Número suelto 5 céntimos

CON CENSURA ECLESIASTICA

Tortosa.— Sábado 30 de Agosto de 1913

Redacción y Administración, P. O'Callaghan, 5

Núm. 1523

LOS SABADOS DE "EL RESTAURADOR"

El solar de las Aldanas y sus descendientes

Radió este solar ilustre en el lugar de Aldana, cercano a Santiago de Compostela (Galicia), de donde tomó el nombre, empezando a usarle los hijos de D.ª Constanza Arias, entre los que se distinguió a fines del siglo IX «Hernán Pérez de Aldana», el celeberrimo campeón que vegó en 1100 a presencia del Rey de Francia, en honrosa liza, a Guillermo, Duque de Normandía, sobrino del monarca. Levóse a cabo este desafío a muerte por haberse permitido el Duque atropellar a Hernán, haciendo este enfermar en cama en Monserrat, donde había ido a implorar de la Virgen la salud perdida en sus campañas contra los moros.

Con motivo de este desafío, cambió nuestro héroe el apellido de «Aldana» por el de Maldonado; empero, alguno de sus hijos continuó apellidándose «Aldana».

Aparecen estos señores en Cataluña y Aragón en tiempos de D. Alonso y D. Jaime I, a cuyos monarcas acompañan en sus empresas de reconquistar territorios a los árabes, distinguiéndose «D. Juan de Aldana» que usó el mismo Blason de Hernán Pérez. «D. Alonso de Aldana» siguió siempre al Rey Conquistador en sus expediciones militares, quien le regaló una muy rica espada que dibujó en su blason junto con tres coronas en punta sobre campo verde que constituyó el escudo de los «Aldanas» catalanes hasta que el emperador Carlos I, en el Privilegio de 1535, mudó el campo verde en rojo y las coronas en punta las hizo terminar en florones.

Las glorias de tan noble familia las hemos relatado con la mayor amplitud en nuestro libro *Narraciones tortosinas* y en diversas notas biográficas insertas en los periódicos locales. Sólo nos resta añadir a esta genealogía ligeros datos biográficos del ilustre «D. José de Simó y de Aldana», Canónigo de esta Catedral y Vicario General apostólico de Ager, virtuoso y santo varón que figuró a mediados del siglo XVIII y fué el mayorazgo del apellido «Aldana» y su pingüe patrimonio, entre el cual se contaba el histórico devocionario regalo del Rey Francisco I al capitán «Aldana», que la familia denominaba *les Horettes del Rey*. Este libro lo legó a su sobrina D.ª Antonia de Abaria y Simó, junto con todos los demás privilegios. En nuestra Catedral tuvo su sepultura esta familia, en el Altar del Dulce Nombre de Jesús, ante las gradas del mismo, donde reposan los restos de uno de los linajes de más relieve de nuestra ciudad, cuya historia han enaltecido con sus hechos.

FEDERICO PASTOR Y LLUIS.
Tortosa 1913.

Calamidad pública

Los que tienen trato frecuente e íntimo con los consejeros de la corona, les oyen a menudo frases que exteriorizan cuando no la seguridad, el temor de que no sobrevivan muchos días al viaje de Poincaré. Algunas esperanzas cifran en la actitud de Maury, en la escasa acometividad de García Prieto y en el ruido que puedan mover la prensa remunerada y los republicanos que parecen estarlo; pero en realidad esas esperanzas son muy ténuas, tanto, casi como las que abraja la familia de un enfermo después de haber oído decir al doctor: la ciencia ha agotado todos sus recursos.

Temen estos liberales, que les venga la muerte ministerial; saben que la me-

recen. En cuatro años, con todas las prodigalidades del favor, arriba, con resignaciones inverosímiles en medio, con conocimientos lacayunos abajo, no han podido constituir, ni aparentemente siquiera, una unidad gubernante. En los cien días de Moret, en los dos años largos de Canalejas, en estos nueve meses de cada vez más inverosímil presidencia romanonista, el poseedor del Poder, teniendo todo por acción o por omisión fuera de su partido, no podía dentro de él apartar la mirada de aquellos cariñosos y lealísimos amigos suyos que acechaban la ocasión de quebrantarlo y de hundirlo. En el cielo ministerial, la luna de miel no ha brillado sino en las horas transcurridas entre el planteamiento y la resolución de sus innumerables crisis, entre la esperanza nacida al iniciarse el conflicto y muerte para dar vida a una desilusión o a un desengaño al terminarse.

Y lo propio acontece ahora. La posesión de la *Gaceta*, las ocho o diez senadurías vitaiicias vacantes, la posibilidad de que todavía triunfen las artes hábiles o marrulleras del Conde, el despego que hacia el poder siente el jefe conservador, el escasísimo esfuerzo que hace el país porque le saquen o por salir por su propia voluntad y con algo más que con protestas íntimas y con exclamaciones dolorosas de charca en que la tienen metido, todo ello es parte para que algunos no se decidan y continúen con el cuerpo, y por si pueden darle algún regalo, donde tienen el espíritu. Pero la incertidumbre es general y el término se halla muy extendido, ya cual más actual, menos de los que se muestran extenuadamente esperanzados, le anda por dentro la procesión del pesimismo que empezó a desfilar el día mismo de la clausura de las Cortes y acabará tristemente para los procesionistas, felizmente para el país, el día mismo en que termine el dictatorial interregno.

Y eso es lo que significa esta frase que *«abundantia cordis parit el Conde de Romanones: el mes de Septiembre será el de las grandes preocupaciones políticas»*. Le faltó añadir: «Y el de Octubre el de los grandes acontecimientos».

¡Echémonos a temblar! Nueve minutos que saben que van a morir y con dos meses por delante para tostar, son cosas que se acerca mucho a una tremenda calamidad pública.

MIGUEL PEÑALOR.

Illi quoque

España limita al Norte con el mar Cantábrico y los Pirineos, que la separan de Francia; al Sur con el Océano Atlántico y mar Mediterráneo; al Oeste con el Atlántico y Portugal y al Este con el Mediterráneo...

Estos sencillos conocimientos geográficos que aprendimos cantando en las escuelas de primera enseñanza, constituyen para ciertas personas, andando el tiempo, la separación material de España y los pueblos civilizados.

Especialmente a los Pirineos, que dolor están todavía ahí, a pesar de alguna frase histórica, separándonos del resto de Europa.

Ya he tenido el gusto de repetir muchas que eso es una solemne majadería, y que si para ciertas cosas nos fuera conveniente la libre comunicación con Europa, o con lo que llaman Europa los geógrafos liberales, para otras sería preferible que los Pirineos fueran una muralla de bronce, alta hasta perderse en las nubes.

También ellos, también los de la parte de allá, tienen cosas tan dignas de censura y tan indignas de imitación como algunas de los pobrecitos españoles.

Tenemos fama los que estamos alojados en esa piel de buey que se llama España, de ser zaragateros y amigos de asonadas y mítines, lo cual es una prueba palmaria de nuestro atraso e incultura.

No parece sino que más allá de las fronteras, todos los ciudadanos sean buenos chicos, respetuosos con la autoridad y con las leyes. Y si por acaso, por rara casualidad, algún ciudadano se desmanda, la autoridad le hace entrar en razón en un santiamén.

«Pues bien, esas son

ilusiones engañosas livianas como el placer.

En Francia, como en España y como en la China, hay gente que se pone a las autoridades por montera, y autoridades que se dejan colocar muy resignadas encima de la cabeza de sus súbditos.

¿Qué se diría si en España ocurriera lo que ahora está ocurriendo cada sábado en París, con ocasión de las retretas militares que en dicho día recorren algunos barrios de la gran capital?

«Sale la tropa de los cuarteles, toca la música la *Marsellesa* y se arma ensiguada el gran escándalo».

Gritos, silbidos, pedradas, rugidos del himno *Internacional*, todo eso amenaza semanalmente las retretas militares de París.

Para fin de fiesta, los antimilitaristas disparan tiros contra la policía y rompen los cristales de los escaparates.

Yo creo que en España, a pesar de nuestro *salvajismo*, no duraría eso tanto como dura en la ciudad-Luz, en el Cerebro del Mundo, etc., etc.

Por más que se diga que la reacción nos está impidiendo entrar en el concierto europeo, ¡maldita la falta que nos hace tocar ningún pito en alguna de las piezas de ese concierto...!

CONSTANTE.

El Congreso de los católicos alemanes

Como se habrán enterado ya nuestros lectores por los partes telegráficos de la prensa diaria, se ha celebrado en Metz el Congreso de los católicos alemanes que ha revestido la importancia y grandiosidad características de las asambleas del poderosísimo partido católico alemán, cuya admirable organización que tantas veces le ha llevado a la victoria en todos los terrenos, tanto convendría estudiar en o que imitasen los que aquí en nuestra patria y en otros países mantienen la misma aspiración de sacar triunfantes por encima de todo otro interés los grandes principios religiosos y sociales.

El acto más imponente del Congreso ha consistido en el desfile de los Congresistas.

Más de treinta mil obreros católicos, apiñados alrededor de sus respectivos estandartes, mostraban francamente su entusiasmo, desfilando acompañados de sus directores eclesiásticos. La alegría sincera se reflejaba en los rostros de aquellos millares de espíritus elevados que formaban el imponente cortejo.

El desfile, al cual han asistido cuatro obispos, duró cerca de tres horas, no siendo alterado el orden en momento alguno. Luego una docena de reuniones públicas fueron convocadas y celebradas por el elemento obrero.

Por la tarde hubo una solemne reunión en el gran hall constituido por ese objeto.

La concurrencia fué alrededor de cinco mil personas.

El profesor Kintzinger, presidente del Comité local, y M. Foret, alcalde de

Metz, dieron en alemán y luego en francés la bienvenida cordial a los congresistas extranjeros.

Los delegados de Austria, de Suiza, del gran Ducado de Luxemburgo y los representantes de Bélgica, de América del Norte y de la China presentaron a los congregados el saludo fraternal de los países cuya representación ostentaban.

El príncipe Lorestein, primer presidente, dió lectura al telegrama de las gracias enviado por Guillermo II en respuesta al despacho que se le había dirigido.

Por la mañana tuvo lugar en la Catedral una misa pontifical.

Más de ciento cincuenta delegaciones de Corporaciones obreras católicas y de estudiantes de todas las Universidades de Alemania y otras entidades asistieron con uniforme de gala.

A la salida de esta ceremonia los abanderados de estos núcleos, acompañados de sus presidentes, fueron formando una gran manifestación y precedidos de una banda militar, a rendir honores al monumento de Guillermo I.

Y allí, después de un breve y sentido discurso pronunciado por un joven estudiante, se depositó una inmensa corona de laurel.

En la segunda reunión privada de la Asamblea se tomaron estos acuerdos: uno concerniente a la cuestión romana reclamando la libertad absoluta para el Papa-Rey, y la segunda en favor del retorno de los Jesuitas a Alemania y la abolición de la excepción de esa Orden religiosa.

Los católicos alemanes, libres de cuestiones previas, aunan y consagran todos sus esfuerzos al triunfo de los grandes principios e instituciones religioso-sociales y con ellas a garantizar y mejorar su propio bienestar, mientras en España, aunque en teoría todos reconocemos la superioridad de aquellos principios sobre los intereses secundarios en la práctica, éstos impiden la unión y consagración de fuerzas a la eficaz defensa de los primeros. Nos decidiremos a imitar por fin a nuestros hermanos de Alemania? Creemos que, aunque lentamente, vamos acercándonos a ello.

Las andanzas de un doctor



—¿Eh? ¿qué tal? Yo demostraré que sin cañones también se pueden revistar.

GUIA DEL VIAJERO

Horas de salida y llegada de trenes, coches y vapores

Table with columns: PROCEDENTES DE BARCELONA, PROCEDENTES DE VALENCIA, TREN, Hora de llegada, Parada, Hora de salida. Lists train routes like Correo n.º 722, Mixto n.º 732, etc.

COCHES ORDINARIOS Y VAPORES

Table with columns: Pueblo de procedencia, Hora de llegada, Hora de salida, PARADA, OBSERVACIONES. Lists destinations like Gandesa, Cherta, Cenia, etc.

Chocolates de Cherta LA CHERTOLINA De la fábrica de turrones y chocolates de JOSE RICART, en Cherta

Hállase al frente de esta fábrica el laborioso y acreditado maestro chocolatero D. Bautista Arnal, exoficial encargado de la fábrica «Matheu», y especialista en la fabricación del Chocolate gusto del país. Depósito en TORTOSA: Sres. Hijos de A. Matheu, Travesía del Angel, 6, Confiteria.

PARA EL CABELLO

Tratamiento vegetal. Excelente preservativo contra la calvicie caída del cabello. Este líquido no contiene nitrato de plata, y con su uso el cabello se conserva siempre fino brillante y negro. Usando la (FLOR-RUBI), el cabello renace, no cae, ni se vuelve blanco. La FLOR RUBI es útil para la caspa, vigoriza las raíces del cabello y evita todas sus enfermedades, como piacas y tiña, producidas por humores de la sangre. El que tiene tendencia a grandes dolores de cabeza le alivia mucho, dándole vigor y frescura. Esta loción es tan higiénica, tan fácil y cómoda, que solo basta probarla para saber sus resultados. MODO DE USARSE: Se aplica con un pequeño cepillo como si fuese bandolín o zaragatona. Para caballeros un fiote cada ocho días. PUNTO DE VENTA: TORTOSA: Arco del Romeu. Farmacia de D. José Roch. Precio un frasco, 1'50 ptas.

Disponible

SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

Línea de Buenos Aires. Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3, directamente para Canarias, Cádiz y Barcelona. Línea de New-York, Cuba Méjico. Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Línea de Cuba Méjico. Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Línea de Venezuela-Colombia. Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11, de Valencia, y el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón y Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Línea de Filipinas. Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, ó sea: 8 Enero, 5 Febrero, 5 Marzo, 2 y 30 Abril, 28 Mayo, 25 Junio, 23 Julio, 20 Agosto, 17 Septiembre, 15 Octubre, 12 Noviembre y 10 Diciembre; directamente para Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur, Manila y Yokohama. Línea de Fernando Póo. Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, y puertos de la costa occidental de África.

Asociación Mútua de Seguros sobre la vida, fundada en Reus por D. A. Bieto Baldrich, Director general de la misma, a 1.º de Abril de 1910. Autorizada por Real Orden, a 15 de Marzo de 1910 y nuevamente en 2 de Agosto de 1912, por lo tanto, intervencionada y fiscalizada por el Estado, según dispone la Ley de 14 de Mayo de 1908.

EL BRUCH. Domicilio social: Concepcion, 14, 1.º. La Unión hace la fuerza. Podéis para lo que uno para todos. Representante en esta plaza y Delegado general del Distrito de Tortosa: D. Manuel Brevenguer, Calle Obispo Arnar, n.º 3, Platería. Cobrador: Juan Pafias, Santo Domingo, 5, 1.º

UN PARA LOS PEDAGOGOS. La Liga del Bon Mot, per Ivon L'Escop. La Liga del Bon Mot, por Id., traducido al español por E. L. M. El Bon Mot y els Proprietaris Agricultores, per Ivon L'Escop. En Joan Marragall y la Liga del Bon Mot. En Pro de la cultura del lenguaje. Confencia leida en Sabadell por Ivon L'Escop. De broma y de Veras. Núm. 22. Contiene Ecos del Africa; campaña moralizadora y la resena de los mímes de Gandia, Najera, Pamplona y Tudela. La Ética en el léxíc catalanesch. Discurso inaugural del Curso de 1909 a 1910 en el Ateneo Barcelonés. Letreros. Hay publicados, sobre metal esmaltado, los siguientes letreros: Farlen be si us plau y Se prohíbe blasfemar, 35x7 1/2; precio 0'50 pesetas, uno. Farlen be si us plau y Se ruega hablen bien, 24 1/2x6, 0'20 pesetas uno y 17 ciento. No reneguen.—En cartulina, 3 ptas. ciento. Depósito general: Librería P. Sadarnet Caspe, 38—BARCELONA

Antigua Fundición de Campanas (DE) VICENTE DOMINGO ROSES, VALENCIA Garantizadas por diez años. Medalla de oro y diploma de merito en las exposiciones Regionales y Nacionales de Valencia. Esta casa conocida en toda España y en el Extranjero se dedica exclusivamente a la construcción de campanas de todos tamaños. Es la única en España que construye y está en inglés, que es el mejor material que se conoce para su fabricación. En esta fundición se construyen campanas para carrillones, que son las más sonoras hoy se construyen en España por los modelos especiales de los talleres fundidores ingleses. A todas mis campanas doy la nota musical que me se pide. Pagos al contado y a plazos convencionales, dando a las parroquias y conventos toda clase de facilidades. Los portes de ferrocarril en toda España tanto de las campanas viejas como nuevas se me cuenta. Única en España se confundiría a ninguna otra que quiera usar mi nombre.

VACUNA CONTRA LA RABIA. La favorable acogida dispensada a este Instituto por los Ayuntamientos, la clase médica y el público demuestra la necesidad de un Centro donde las personas mordidas por animales rabiosos puea ser curados con la misma vacuna, técnica y eficacia que en Barcelona. La inoculación debe empezar después de la mordedura antes de los 10 días; a los 15 ya no se aplica. Partos, enfermedades de mueres y niños Dr. Sabatè ANGEL, 16 TORTOSA

ESCUELA MILITAR "REINA VICTORIA". Los mozos del reemplazo de 1914. Con objeto de que puedan acogerse a los beneficios de la reducción de tiempo de servicio en filas, y demás ventajas que concede la nueva ley de reclutamiento, es indispensable que antes del sorteo (tercer domingo de Febrero) posean el certificado de instrucción, que deberán acompañar a la carta de pago, para que les sea admitido el depósito de la cantidad. A este fin, la Academia REINA VICTORIA, única que está facultada en esta ciudad para la expedición de dichos certificados, abre una nueva matrícula para el curso que empezará el día 1.º del próximo mes de Septiembre. Para más informes y matrículas dirigirse a dicha Academia, calle de Gil de Federich (antes Ancha); n.º 6, de 12 a 13 los días laborales, y de 11 a 13 los festivos

Feliciano Claramunt Constructor de cielos rasos de yeso y adornos de cemento para fachadas. Depósitos de cemento armado y toda clase de adornos de yeso y cemento. Arrabal de San Vicente (frente a la nueva iglesia) TORTOSA